



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
3 February 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Тридцать четвертая сессия**

16 января — 3 февраля 2006 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации  
дискриминации в отношении женщин: Мали**

1. Комитет рассмотрел сводный второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад Мали (CEDAW/C/MLI/2–5) на своих 717-м и 718-м заседаниях 31 января 2006 года (см. CEDAW/C/SR.717 и 718). Перечень отмеченных Комитетом проблем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/MLI/Q/2–5, а ответы Мали приведены в документе CEDAW/C/MLI/Q/2–5/Add.1.

**Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за его сводный второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад, который, хотя и представлен с существенным опозданием, соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов и является открытым и содержательным.

3. Комитет с удовлетворением отмечает высокий уровень делегации, прибывшей от государства-участника, которую возглавляет министр по положению женщин, детей и семьи и в состав которой входят представители различных министерств, отвечающих за осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он выражает признательность государству-участнику за устное заявление, в котором были освещены большие разделы доклада, и за письменные ответы на перечень проблем и вопросов, составленный предсессионной рабочей группой, а также за дополнительные разъяснения, представленные в ответ на вопросы, заданные членами Комитета в устной форме.

**Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад был составлен после широкого обсуждения, в котором участвовали государственные органы, и в консультации с организациями гражданского общества. Он также с удовлетворением отмечает, что ассоциации женщин и неправительственные организации



участвовали в подготовке и составлении первого и второго планов действий по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий.

5. Комитет поздравляет государство-участник с присоединением к Факультативному протоколу к Конвенции в декабре 2000 года и с согласием на внесение изменений в пункт 1 статьи 20 Конвенции в июне 2002 года, касающегося сроков проведения заседаний Комитета.

6. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником закона о политических партиях, который содействует расширению участия женщин в общественной жизни путем резервирования части налоговых поступлений (0,025 процента) на государственное финансирование политических партий пропорционально числу женщин, избранных на посты депутатов и советников.

7. Комитет положительно отмечает усилия государства-участника по существенному увеличению доли девочек, обучающихся в начальных школах, с 19 процентов в 1990 году до 59,9 процента в 2004 году.

#### **Главные проблемные области и рекомендации**

8. **Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемные области и рекомендации, указанные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие приоритетного внимания государства-участника в период между подготовкой настоящего документа и представлением следующего периодического доклада. Соответственно, Комитет призывает государство-участник уделить первоочередное внимание этим областям в его деятельности по осуществлению положений Конвенции и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения их полного выполнения.**

9. С удовлетворением отмечая, что статья 116 Конституции предусматривает, что любой договор, участником которого является Мали, имеет приоритетную силу по отношению к национальному законодательству с момента публикации указанного договора, он обеспокоен ходом осуществления Конвенции. В частности, Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на непосредственную применимость используемого в Конвенции определения дискриминации в отношении женщин, национальное законодательство не предусматривает санкций за дискриминационные действия по признаку пола, а также средства правовой защиты в случае нарушений прав на недискриминацию и равенство. В этой связи Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не смогло привести Комитету какие-либо примеры прямых ссылок в ходе судебного разбирательства на какое-либо из положений Конвенции спустя 21 год после ее ратификации.

10. **Комитет рекомендует включить в Конвенцию или в другие надлежащие законы определение дискриминации, соответствующее статье 1 Конвенции, положения о равных правах женщин, соответствующие пункту (а) статьи 2 Конвенции, санкции за совершение дискриминационных действий по признаку пола, а также средства правовой защиты в случае нарушения права на недискриминацию в отношении женщин и положений о**

равенстве мужчин и женщин. Он рекомендует активизировать проведение кампаний по распространению информации о Конвенции среди широкой общественности, и особенно среди государственных служащих, сотрудников судебных органов и юристов. Комитет призывает государство-участник обеспечить обязательное изучение Конвенции в рамках юридического образования и профессиональной подготовки сотрудников судебных органов, включая судей, адвокатов и прокуроров, с тем чтобы сформировать в стране правовую культуру, способствующую обеспечению равенства и недискриминации.

11. Комитет обеспокоен отсутствием прогресса в пересмотре дискриминационного законодательства. В частности, он выражает обеспокоенность в связи с тем, что подготовка предлагаемых изменений в Кодекс о гражданстве и в Кодекс о семье и опеке (в проекте личного и семейного кодекса) и в законодательство по вопросу о земле, находящейся в государственной и частной собственности, не была завершена, в результате чего продолжают действовать дискриминационные положения, лишаящие женщин равных с мужчинами прав в вопросах, связанных с передачей гражданства, браком и семейными отношениями и доступом к земле. К числу таких дискриминационных положений относятся более низкий возраст вступления в брак для женщин (15 лет), чем для мужчин (18 лет); прекращение выплаты алиментов бывшей жене по причине аморального поведения; возмещение мужу денежных средств, предоставленных его жене, в случае развода и ограничение осуществления родительских прав со стороны матери, пережившей своего супруга; и дискриминация в отношении женщин в области традиционных прав на владение землей. Комитет также выражает озабоченность в связи с тем, что предлагаемая реформа законодательства в области брака и семейных отношений не носит достаточно всеобъемлющего характера, поскольку она не предусматривает ликвидацию полигамии и отказа от представления о том, что главой домохозяйства должен быть мужчина.

12. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание осуществлению реформ законодательства и, в частности, завершить необходимые процедуры по принятию в первом квартале 2006 года личного и семейного кодекса, как было указано в устных выступлениях в Комитете, с тем чтобы оперативно привести надлежащие положения этого кодекса в соответствие со статьями 1, 2, 9 и 16 Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по дестимулированию полигамии и по обеспечению того, чтобы супруги и в брачных отношениях, и в случае развода имели одинаковые права и обязанности. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по информированию общественного мнения о важности этих реформ, с тем чтобы добиться неукоснительного соблюдения их положений.

13. Комитет обеспокоен отсутствием у государства ясного понимания разницы между временными специальными мерами, направленными на ускорение установления фактического равенства по сути между женщинами и мужчинами, как это предусматривается в пункте 1 статьи 4 Конвенции, и общей социальной политикой, принимаемой для осуществления положений Конвенции.

14. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, во всех секторах для обеспечения достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами.

15. Комитет обеспокоен тем, что несмотря на то, что закон предоставляет женщинам доступ к механизмам правосудия, на практике их возможности в плане реализации этого права и обращения в суд по поводу дискриминации ограничены такими факторами, как стоимость юридических услуг, отсутствие информации об их правах и отсутствие какой-либо помощи в плане осуществления их прав.

16. Комитет просит государство-участник устранить препятствия, с которыми могут сталкиваться женщины, обращаясь за помощью к механизмам правосудия. Комитет настоятельно призывает государство-участник предоставлять юридическую помощь и информировать население о том, как можно использовать имеющиеся средства правовой защиты от дискриминации, а также следить за результатами этих усилий.

17. Комитет обеспокоен тем, что в стране сохраняется патриархальная идеология с укоренившимися стереотипами и культурными нормами, обычаями и традициями, которые противоречат интересам женщин, в частности принудительные и ранние браки, унижительные и оскорбительные традиции, касающиеся вдов, принудительное кормление, левират и сорорат, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам и представляют собой серьезные препятствия на пути осуществления женщинами их прав человека.

18. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассматривать культуру в качестве одного из динамичных аспектов социального устройства и жизни общества, который также должен изменяться. Он призывает к активизации усилий, направленных на изменение стереотипных отношений, а также к изменению или искоренению традиций или обычаев, которые являются пагубными и дискриминационными по отношению к женщинам, с тем чтобы содействовать всестороннему осуществлению женщинами их прав человека в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать такие усилия во взаимодействии с организациями гражданского общества, женскими неправительственными организациями и общинными лидерами и активизировать усилия, направленные на осуществление комплексных программ просвещения и повышения информированности, ориентированных на мальчиков и девочек и женщин и мужчин всех слоев общества, в целях изменения дискриминационных социальных и культурных моделей поведения в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринимать более энергичные усилия по устранению вредных культурных традиций и обычаев, таких, как принудительные и ранние браки, дискриминационное отношение к вдовам, левират, сорорат и использование приданого, посредством принятия действенных мер, направленных на их искоренение, в том числе посредством проведения национальных кампаний. Он также призывает государство-участник периодически проводить анализ результативности этих мер и при необходимости корректиро-

вать их и представить Комитету информацию по этому вопросу в своем следующем докладе.

19. Комитет обеспокоен тем, что в стране по-прежнему имеют место случаи насилия в отношении женщин и девочек, включая и насилие в семье, что, как представляется, допускается в обществе. Комитет обеспокоен также пробелами в законодательстве в этой области, включая отсутствие конкретных законов, касающихся насилия в семье, включая изнасилование в браке, и отсутствие конкретного закона, касающегося сексуальных домогательств.

20. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание принятию комплексных мер по предотвращению насилия в отношении женщин и девочек в соответствии с его общей рекомендацией 19, касающейся насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник в самое ближайшее время принять законы, касающиеся насилия в семье, включая изнасилование в браке, сексуальных домогательств и всех форм сексуального насилия, включая сексуальные преследования, по возможности в самое ближайшее время. Такое законодательство должно: квалифицировать насилие в отношении женщин и девочек в качестве уголовного преступления; обеспечивать женщинам и девочкам, пострадавшим от насилия, доступ к непосредственным средствам возмещения ущерба и правовой защиты; и предусматривать судебное преследование и соответствующее наказание виновных. Комитет рекомендует организовать программы специальной подготовки для членов парламента, должностных лиц из судебных и других государственных органов, в частности сотрудников правоохранительных органов и сотрудников медицинских учреждений, с тем чтобы они имели четкое представление о всех формах насилия в отношении женщин и могли оказать необходимую помощь и поддержку жертвам этого насилия. Он также рекомендует создать службы консультирования для жертв насилия и проводить кампании по информированию общественности относительно всех форм насилия в отношении женщин.

21. Комитет обеспокоен эксплуатацией проституток и отсутствием информации о каких-либо усилиях по борьбе с этим явлением, о масштабах торговли женщинами и о мерах, которые принимаются для пресечения этой торговли.

22. Комитет настоятельно призывает государство-участник руководствоваться целостным подходом, с тем чтобы предоставить женщинам и девушкам образовательные и экономические альтернативы занятию проституцией, облегчить реинтеграцию проституток в общество и обеспечить возможности для осуществления программ реабилитации и расширения экономических прав и возможностей женщин и девушек, которых эксплуатируют, принуждая к проституции. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию о мерах, принимаемых в целях борьбы с этим явлением. Он просит государство-участник представить подробную информацию о торговле женщинами и принимаемых мерах, включая законодательные, в целях предотвращения такой торговли, защиты жертв такой торговли и наказания тех, кто ею занимается, а также информацию о результативности таких мер.

23. Приветствуя создание в 2002 году национальной программы по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах и другие ме-

ры, включая введение запрета на проведение таких операций в медицинских учреждениях, подготовку персонала по вопросам, касающимся пагубного воздействия таких калечащих операций, и обучение женщин, которые проводят такие операции, другим трудовым навыкам, Комитет выражает обеспокоенность тем, что в стране по-прежнему широко распространена такая вредная традиционная практика, а также нежеланием государства-участника ускорить принятие законодательства, направленного на искоренение этого явления, представляющего собой нарушение прав человека женщин.

**24. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить принятие законодательства, запрещающего обрезание и все виды калечащих операций на женских половых органах, для обеспечения того, чтобы нарушители этого закона должным образом подвергались судебному преследованию и наказывались в соответствии с законом. Он также рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по разработке, при поддержке гражданского общества, плана действий, включающего проведение кампаний по информированию общественности, ориентированных как на женщин, так и на мужчин, в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах.**

25. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с тем, что в Национальном собрании, в правительстве и на ответственных административных должностях насчитывается весьма незначительное число женщин. Он также обеспокоен тем, что среди мэров и муниципальных советников насчитывается еще меньшее число женщин, а также их недопредставленностью на дипломатической службе.

**26. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по постепенному увеличению числа женщин на директивных должностях в соответствии с его общей рекомендацией 23, касающейся участия женщин в политической и общественной жизни и представленности женщин на дипломатической службе. Он также рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и его общей рекомендацией 25 о временных специальных мерах и поставить конкретные цели и определить сроки их осуществления для ускорения обеспечения равного участия женщин в общественной и политической жизни. Комитет настоятельно призывает государство-участник к осуществлению программ профессиональной подготовки, способствующих привлечению женщин к участию в общественной жизни. Он также призывает государство-участник к проведению кампаний по повышению информированности общественности, подчеркивая в них важное значение для общества в целом всестороннего и равного участия женщин в руководящей деятельности на всех директивных уровнях для развития страны.**

27. Отмечая существенный прогресс, достигнутый в области образования, Комитет выражает обеспокоенность сохраняющимся разрывом между представленностью мужчин и женщин в системе образования и низким уровнем грамотности среди женщин. Комитет также обеспокоен тем, что у девочек показатели успехов в учебе ниже, чем у мальчиков, что девочки гораздо чаще бросают учебу из-за ранней беременности и что женщины составляют лишь незначительную долю среди учителей. Комитет отмечает, что образование яв-

ляется одним из важнейших факторов улучшения положения женщин и что низкий уровень образования женщин и девушек по-прежнему остается одним из наиболее серьезных препятствий на пути всестороннего осуществления их прав человека.

28. Комитет настоятельно призывает государство-участник повышать информированность общественности о важном значении образования в качестве одного из основополагающих прав человека, а также основы для расширения прав и возможностей женщин и принять меры по преодолению традиционных представлений, которые являются препятствиями в этой области. Он также рекомендует государству-участнику в первоочередном порядке принять меры по повышению уровня грамотности среди женщин и девушек и обеспечить равный доступ девушек и молодых женщин ко всем уровням образования. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять меры по увеличению посещаемости школ девочками на всех уровнях образования и рекомендует принять дополнительные временные специальные меры в соответствии с его общей рекомендацией 25, включающие использование стимулов для родителей, с тем чтобы они отправляли девочек в школу.

29. Комитет выражает опасение по поводу дискриминации женщин в вопросах занятости, о чем свидетельствуют процессы принятия на работу, неравенство в оплате труда и профессиональная сегрегация. Комитет обеспокоен теми трудностями, с которыми сталкиваются женщины в попытке заняться какой-либо значимой экономической деятельностью в формальном секторе и которые вынуждают их вместо этого трудиться в неформальном секторе. Он также выражает свои опасения по поводу уязвимости девушек, которые в поисках работы в качестве домашней прислуги иммигрируют в городские районы и подвергаются эксплуатации со стороны их работодателей, в том числе сексуальным домогательствам, и получают за свой труд низкую заработную плату или вообще работают бесплатно.

30. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для женщин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по обеспечению того, чтобы гендерные аспекты учитывались во всех программах создания рабочих мест и чтобы женщины могли в полной мере пользоваться результатами таких программ. Он рекомендует государству-участнику принять законы, которые обеспечивали бы защиту девушек, работающих в качестве домашней прислуги, и надлежащее наказание для работодателей, допускающих злоупотребления в их отношении. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад подробную информацию о положении женщин в сфере занятости как в формальном, так и неформальном секторе, о принятых мерах и об их воздействии на обеспечение равных возможностей для женщин.

31. Комитет обеспокоен отсутствием каких-либо конкретных мер по защите женщин-инвалидов от дискриминации, особенно в сфере образования, занятости, доступа к здравоохранению, защиты от насилия и доступа к правосудию.

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры, в том числе законодательного характера, в целях защиты женщин-инвалидов от любых форм дискриминации.

33. Отмечая, что государство-участник приложило значительные усилия для улучшения положения в сфере дородового и послеродового ухода за женщинами, а также акушерства и гинекологии, в том числе в рамках десятилетнего плана в сфере здравоохранения и социального развития (1997 год), Комитет выражает обеспокоенность по поводу высоких показателей материнской и младенческой заболеваемости и смертности, вызванных, в частности, отсутствием надлежащего ухода, а также неполным использованием существующих услуг во время беременности и при родах, ограниченным доступом женщин к надлежащим услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, особенно женщин в сельских районах, сохранением практики клиторогиктомии, низким уровнем образования, ранним вступлением в брак и небезопасными абортами. Комитет обеспокоен тем, что существует неудовлетворенный спрос на услуги в области планирования семьи, и низкими показателями применения противозачаточных средств. Комитет также не удовлетворен полученной скудной информацией по вопросу о женщинах и ВИЧ/СПИДе.

34. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по принятию всесторонних межотраслевых мер для расширения доступа к целому ряду услуг в сфере здравоохранения, особенно к услугам по оказанию неотложной гинекологической и медицинской помощи, а также просит его представить информацию в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией Комитета № 24 по вопросу о женщинах и здравоохранении. Он призывает государство-участник обеспечить более широкую доступность услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, также с целью предупреждения беременности в раннем возрасте и подпольных аборт. Он обращается к государству-участнику с призывом расширить такие услуги, особенно для женщин, проживающих в сельских районах. Комитет настоятельно призывает далее государство-участник изучить поведенческие модели в общинах и среди женщин, в частности те, которые препятствуют обращению к соответствующим службам, и принять надлежащие меры. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе подробную статистическую и аналитическую информацию об итогах принятых мер для расширения доступа женщин к медицинскому обслуживанию и информации по вопросам здравоохранения, в частности в том, что касается сексуального и репродуктивного здоровья и планирования семьи, а также о результатах этой деятельности. Он также просит государство-участник обеспечить эффективное осуществление его стратегий в области ВИЧ/СПИДа и представить в его следующем периодическом докладе подробную статистическую и аналитическую информацию, касающуюся женщин и ВИЧ/СПИДа.

35. Комитет особо обеспокоен серьезным положением женщин в сельских районах, которые часто не имеют достаточного доступа к надлежащим медицинским услугам, образованию, услугам по водоснабжению и санитарии, правосудию и кредитным учреждениям. Комитет также обеспокоен сохранением такой пагубной традиционной практики, как принудительное вступление в брак в раннем возрасте, левират и сорорат. Комитет особо обеспокоен негатив-



ными последствиями обычаев, в частности в отношении доступа к земле и наследованию, а также тем, что женщины получают неплодородную землю, что негативно сказывается на улучшении их положения.

36. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям женщин, проживающих в сельских районах, а также женщин, возглавляющих домашние хозяйства, и обеспечивать, чтобы они принимали участие в процессах принятия решений и имели доступ к медицинскому обслуживанию, образованию, водоснабжению и услугам в области санитарии, плодородным землям и проектам создания рабочих мест. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры для искоренения всех форм дискриминации в отношении сельских женщин в сфере вступления в собственность и наследования, а также в отношении принудительного вступления в брак в раннем возрасте и практики левирата и сорората. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе дезагрегированные по признаку пола данные и информацию о фактическом положении женщин, проживающих в сельских районах.

37. Комитет настоятельно призывает государство-участник в рамках деятельности по выполнению его обязательств в соответствии с Конвенцией всесторонне руководствоваться Пекинской декларацией и Платформой действий, которые подкрепляют положения Конвенции, а также просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

38. Комитет подчеркивает также, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции имеет важнейшее значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Он призывает учитывать гендерные аспекты и сами положения Конвенции во всех усилиях по достижению ЦРДТ и просит государство-участник представить соответствующую информацию в его следующем периодическом докладе.

39. Комитет высоко ценит тот факт, что государство-участник ратифицировало семь основных международных документов по правам человека<sup>1</sup>. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи основным международным документам по правам человека способствует более широкому соблюдению прав человека и основных свобод женщин во всех сферах жизни.

40. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Мали настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население, включая государственных служащих, политических деятелей, парламентариев и представителей женских и правозащитных организаций, было в курсе принимаемых мер для обеспечения юридического и фактического равен-

---

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

ства женщин, а также необходимых в этой связи дополнительных мер. Комитет просит государство-участник продолжать обеспечивать широкое распространение, в частности среди женских и правозащитных организаций, текстов Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленного «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

41. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его шестой периодический доклад, который должен быть представлен в октябре 2006 года, и его седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в октябре 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

---